

ROČENKA 2002



OSA - OCHRANNÝ SVAZ AUTORSKÝ
PRO PRÁVA K DÍLŮM HUDEBNÍM





ROČENKA 2002

Čs. armády 20, 160 56 PRAHA 6
tel.: +420-220 315 111
fax: +420-233 343 073
e-mail: osa@osa.cz



Obsah

Contents



Organizační struktura OSA	5
<i>Organization of OSA</i>	
Dozorčí rada OSA	7
<i>Board of OSA</i>	
Aparát OSA	8
<i>OSA Management</i>	
Vedoucí regionálních poboček	9
<i>Executive Officers of OSA Branches</i>	
Složení dozorčí rady a komisí	10
<i>OSA Supervisory and Committees Members</i>	
Úvodní slovo	12
<i>Introductory Word</i>	
Zpráva o činnosti a hospodaření	14
<i>Annual Report on Activity and Collections</i>	
Statistika nové tvorby	17
<i>Statistical Charts</i>	
Hospodaření OSA	19
<i>Collections OSA</i>	
Pyramida honorářů	23
<i>Pyramid Chart</i>	
Výrok auditora	25
<i>Auditor's Approval</i>	
Hudební nadace OSA	26
<i>OSA Musical Foundation</i>	
Audit Hudební nadace OSA	27
<i>Audit of the OSA Musical Foundation</i>	
Překlad	29
<i>Resume</i>	

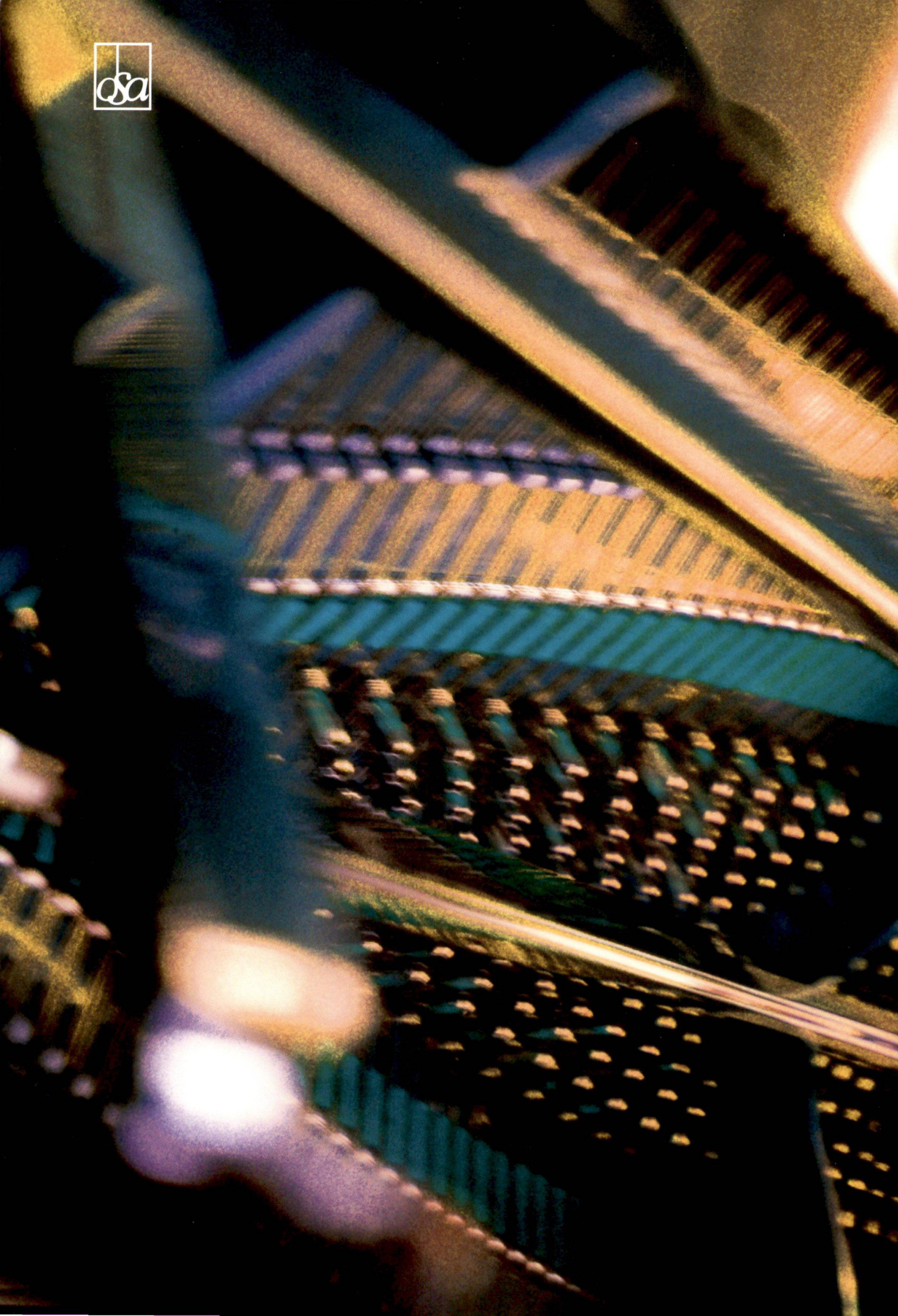




Organizační struktura OSA

Organization of OSA





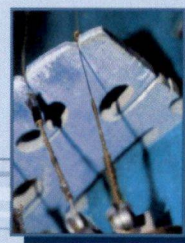
Dozorčí rada OSA

Board of OSA



Zleva:

HÁLA Jan (*náhradník*), CEJNAR Roman (*člen*),
KURZ Ivan (*člen*), VRBA Pavel (*náhradník*),
ANDRŠT Luboš (*předseda*), SVOBODA Milan (*člen*),
ZEMANOVÁ Jolana (*člen*), VOSTÁREK Ladislav (*člen*),
PAULŮ Jiří (*člen*),
VÁGNER Karel (*místopředseda*),
NEDVĚD Zdeněk (*člen*),
SCHLOSSBERGEROVÁ Libuše (*náhradník*),
KREČMAR Eduard (*místopředseda*),
CHRASTINA Pavel (*člen*), KUČERA Václav (*člen*)



Zleva:

Ing. JANĎOURKOVÁ Jitka – zahraniční sekretariát

HURDOVÁ Zdeňka – sekretariát ředitele, osobní oddělení

Mgr. PLÁŠIL Petr – filmové oddělení,
od 1. 12. 2002 vedoucí odboru audiovizí

Mgr. BUREŠOVÁ Tereza – právní oddělení

FÁBIKOVÁ Vladimíra – oddělení kontroly

JUDr. SŮVOVÁ Eva – právní oddělení

JUDr. NEPRAŠOVÁ Dana – vedoucí odboru dokumentace

JUDr. SLANINA Josef
předseda představenstva OSA do 31. 5. 2002

JUDr. WŮNSCHOVÁ PUJMANOVÁ Alexandra
člen představenstva do 31. 5. 2002
předseda představenstva od 1. 6. 2002

Ing. MAREŠ Miroslav – člen představenstva

Mgr. MIRC Vladimír – vedoucí odboru mechanických práv

JUDr. KURELOVÁ Zuzana – vedoucí odboru vysílacích práv
člen představenstva od 1. 6. 2002

SÁNCHEZOVÁ Hana – sekretariát ředitele, PAM

ZAJÍČKOVÁ Vlasta – členské oddělení

Mgr. MALISOVÁ Lenka – právní oddělení

Ing. ROHLÍČEK Jiří – vedoucí odboru informatiky

JUDr. CIBULKOVÁ Pavla – vedoucí členského oddělení

JUDr. SKOPAL Otmar – vedoucí odboru veřejného provozování

Vedoucí regionálních poboček

Executive Officers of OSA Branches



Zleva:

NOVÁK Václav
(Havlíčkův Brod)

Na Ostrově 28, 580 01 Havlíčkův Brod
tel.: 569 424 080
fax: 569 424 090
e-mail: Pobocka_Havl.Brod@osa.cz

SMETANA Pavel
(Hradec Králové)

Hořická 974, 500 02 Hradec Králové 2
poštovní adresa: P.O.BOX 1
500 11 Hradec Králové 11
tel.: 495 534 891
e-mail: Pobocka_HradecK@osa.cz

JUDr. KUX Jan
(Brno)

Bašty 8, 602 00 Brno
tel.: 542 215 789
tel./fax: 542 215 788
e-mail: Pobocka_Brno@osa.cz

PhDr. ŽÁK Josef
(Karlovy Vary)

Na vyhlídce 53, 360 01 Karlovy Vary
tel./fax: 353 116 254
tel.: 353 234 834
e-mail: Pobocka_K.Vary@osa.cz

DAŇKOVÁ MIROSLAVA
(České Budějovice)

administrativní budova KD Metropol, Senovážné nám. 2
370 21 České Budějovice
tel./fax: 386 359 906, 386 359 908
e-mail: Pobocka_C.Budejovice@osa.cz

BARIŠ Roman
(Hranice na Moravě)

8. května 1850, 753 01 Hranice na Moravě
tel./fax: 581 603 818, tel.: 581 605 818
e-mail: Pobocka_Hranice@osa.cz

PAVELKA Václav
(Děčín)

Společenský dům Střelnice, Labská 691/23, 405 02 Děčín
tel.: 412 514 494
e-mail: Pobocka_Decin@osa.cz

Složení dozorčí rady a komisí

OSA Supervisory and Committees Members

DOZORČÍ RADA

ANDRŠT Luboš
KREČMAR Eduard
VÁGNER Karel

předseda
místopředseda
místopředseda

CEJNAR Roman
CHRASTINA Pavel
KUČERA Václav
KURZ Ivan
MATOUŠEK Lukáš
NEDVĚD Zdeněk
PAULŮ Jiří
SVOBODA Milan
VOSTÁREK Ladislav
ZEMANOVÁ Jolana
ČEPELKA Miloň
HÁLA Jan
RUT Josef
SCHLOSSBERGEROVÁ Libuše
VRBA Pavel

náhradník
náhradník
náhradník
náhradník
náhradník

KOMISE PRO OTÁZKY TVORBY

POPELKA Vladimír
LOUDOVÁ Ivana

předseda
místopředseda

CÍSAŘ Miroslav
HÁLA Jan
JIRÁČKOVÁ Marta
MACHEK Jaroslav
MATOUŠEK Lukáš
ROKYTA Jan
RŮŽIČKA Pavel
RŮŽIČKA Rudolf
ČERNÝ Rostislav
CHADIMA Mikoláš
STUDNIČKA Vladimír
TEML Jiří

náhradník
náhradník
náhradník
náhradník

Složení komisí

OSA Committees



KOMISE PRO VZTAHY SE ZASTUPOVANÝMI

VÁGNER Karel *předseda*
BODOROVÁ Sylva
LEDECKÝ Janek
VRBA Pavel

KOMISE PRO VZTAHY S POŘADATELI

ZEMANOVÁ Jolana *předseda*
ČEPELKA Miloň
CHADIMA Mikoláš
KURZ Ivan

EKONOMICKÁ KOMISE

CEJNAR Roman *předseda*
KREČMAR Eduard
PAULŮ Jiří
VOSTÁREK Ladislav

ROZÚČTOVACÍ KOMISE

NEDVĚD Zdeněk *předseda*
CHRASTINA Pavel
KUČERA Václav
SVOBODA Milan

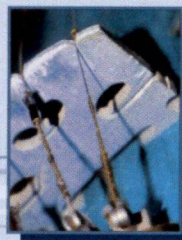
SOCIÁLNÍ KOMISE

SCHLOSSBERGEROVÁ Libuše *předseda*
DUCHÁČ Miloslav
JÍRA Milan
ŘEBÍČEK František

*Složení dozorčí rady a komisí
uvádí stav ke dni 31. prosince 2002.*

Úvodní slovo

Introductory Word

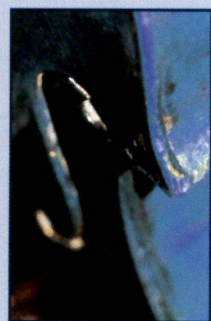


Vážené kolegyně, vážení kolegové!

Doba, ve které žijeme, je po všech stránkách složitá a náročná. Je to doba velkých změn. OSA prochází velmi důležitou etapou přípravy na blížící se členství České republiky v Evropské unii. Tato skutečnost výrazně ovlivnila pohled na výši inkasa OSA za jednotlivé typy užití chráněných děl. Lze říci, že má-li se OSA stát skutečně vyrovnaným partnerem ve vztahu k ochranným organizacím zemí EU, je třeba, aby v některých položkách své inkaso navýšil. Jedná se zejména o trh televizní, o oblast působnosti asociace provozovatelů kin, o zajišťování a upevnění celé řady tzv. paušálních plateb apod. Byla absolvována etapa srovnávacích analýz a rozborů (přepočítávaných přes poměr HDP, parity kupní síly a počtu obyvatel – tedy porovnávání nikoliv mechanické, ale takové, které usiluje o srovnání srovnatelného), v nejrůznějších oblastech ochrany autorských práv. Je ekonomicky nemyslitelné, aby OSA ve svém domácím teritoriu za provozování repertoáru sesterských společností vybíral méně, než bude muset do států EU za tato díla záhy platit. Je to vše běh na tzv. dlouhou trať. Dozorčí rada si je této skutečnosti plně vědoma. Problém je však v tom, že představa některých uživatelů repertoáru OSA o délce této trati je nekonečně dlouhá. Dozorčí rada tedy společně s představenstvem usiluje o postupné vyrovnaní výše zmíněných evropských parametrů. Je potřeba přiznat, že je to často práce nevděčná, vytvářející třecí plochy. Předpokládám, že všichni členové OSA zaregistrovali mediální útoky vedené proti naší ochranné organizaci. Chci na tomto místě a v tomto čase ujistit všechny, že spory nejsou naším cílem ani úmyslem. Hledáme ze všech sil řešení sporných otázek, snažíme se o trpělivé vysvětlování podstaty věcí. Připomeňme si, co bylo v této oblasti již vykonáno:

- byla provedena celková analýza možných příčin útoků a v jejich důsledku došlo k několika personálním změnám
- bylo realizováno společné školení části pracovníků pražského aparátu a pracovníků sedmi regionálních poboček, včetně externích kontrolorů (ve spolupráci s poradenskou PR agenturou ex voto)
- byla zahájena intenzivní osvěta v nejrůznějších směrech a formách
- jsou postupně vytvářeny nové sazebníky, které budou jemněji diferencovat platební povinnosti uživatelů
- představenstvo a členové dozorčí rady (a další členové OSA) se účastní řady jednání, diskusí, tiskových konferencí apod.

OSA těžko bude mezi provozovateli chráněných děl organizací oblíbenou, obdobně jako nikdy nebudou oblíbeny berní úřady. Naší touhou je, aby se stala organizací plně respektovanou. Můžeme pozorovat, že se postupně zdražuje velmi široký sortiment věcí (pohonné hmoty, nájemné, energie, telekomunikace, služby, jízdné, nejrůznější výrobky apod.), včetně inflačních jevů a zvyšování hodinových sazeb za vykonanou práci. Duševní vlastnictví v tomto kontextu nemůže stát stranou. Toto stání stranou by de facto znamenalo neustálé snižování životní úrovně všech sociálních skupin, které jsou na poskytování duševního vlastnictví existenčně závislé.





Nyní mně dovolte několik vět osobního charakteru. V postavení předsedy Dozorčí rady OSA jsem necelé dva měsíce. Tuto práci jsem převzal (v souladu s jednáním řádem) na základě zvolení dozorčí radou. Jak je známo, mým mnohaletým předchůdcem na tomto postu byl kolega Luboš Andršt. Dozorčí radu řídil zhruba do poloviny ledna 2003. Naprostá většina pracovních výsledků dozorčí rady (zejména od posledního valného shromáždění) je především jeho pracovním výsledkem ve spolupráci s představenstvem OSA. Chci mu touto cestou jménem nás všech upřímně poděkovat a ujistit ho, že jsme si dobře vědomi jeho nemalého celkového přínosu k novému tvarování budoucí podoby činnosti OSA. Je škoda, že jeho stoupající umělecké pracovní vytížení mu nedovoluje vykonávat funkci předsedy dozorčí rady i nadále. Další významnou personální proměnou je změna ve vedení představenstva OSA. V červnu 2002 ukončil na vlastní žádost odchodem do důchodu svoji mnohaletou (24 let) práci pro OSA JUDr. Josef Slanina. Konstatuji, že jeho práce pro OSA měla vysoké parametry. Pracoval vždy s plným nasazením a výjimečnou odpovědností. Úspěšně řešil často nelehké krizové situace. Má lví podíl na transformaci i na finančních úspěších OSA, včetně uvedení do pracovního režimu nového autorského zákona. Patří mu náš nepředstíraný vděk. OSA měl vždy opravdové štěstí na osobnosti, které v něm pracovaly. Jsem šťasten, že příznivý osud v tomto smyslu OSA provází i nadále. Nástupkyní JUDr. Josefa Slaniny ve funkci předsedkyně představenstva je JUDr. Alexandra Wünschová Pujmanová. V relativně velmi krátké době se plně zorientovala v celé problematice a dá se bez nadsázky říci, že s ní bezkonkurenčně srostla. S nadhledem a právnickou jistotou řeší v současné době složité mediální i právně-odborné problémy, její pracovní záběr je příkladný. OSA v ní získala špičkovou odbornici. Smyslem této úvodní stati není hodnocení jednotlivých pracovníků. Proto doufám, že se na mne všichni tři zmínění nebudou zlobit, že jsem byl tak stručný. Uvědomuji si též, že celá práce OSA by nebyla možná bez často méně viditelné činnosti všech ostatních pracovních složek a sekretariátu, respektive jejich pracovníků. Dovolte mi poděkovat též jim. Za spolehlivou práci, za jistý druh patriotismu i za věrnost autorům hudebních děl, textařům i nakladatelům.

Přes celou řadu naznačených nelehkých problémů mi dovolte na závěr vyjádřit víru, že se naše věc podaří ustát, že se podaří prohloubit právní vědomí ve společnosti a posílit tak právní podstatu našeho státu. Věřím, že zvítězí rozum nad neuváženými útoky proti zákonnosti.

*Mnoho úspěchů vám přeje
Ivan Kurz
předseda dozorčí rady*

Zpráva o činnosti a hospodaření

Annual Report on Activity and Collections

*Zpráva o činnosti a hospodaření OSA
Ochranného svazu autorského
pro práva k dílům hudebním
se sídlem v Praze 6, Čs. armády 20/786
za kalendářní rok 2002*

V roce 2002 působil OSA na základě oprávnění k výkonu kolektivní správy majetkových práv autorů a jiných nositelů práv č.j. 4449 z 28.2. 2001 podle § 95 zákona č. 121/2000 Sb. Uvedené oprávnění bylo publikováno v Obchodním věstníku č. 14 ze 4.4. 2001.

OSA byl založen českými skladateli 9. října 1919 a jeho současnou organizačně právní formou je od 22.1. 1996, kdy byl registrován Ministerstvem vnitra pod č. II/s-OS/1-29038/96-R, jako občanské sdružení autorů hudebních děl (skladatelů a autorů zhudebněných textů) a hudebních nakladatelů.

OSA zastupoval k 31.12. 2002 4.752 tuzemských nositelů autorských majetkových práv, z toho 2.509 žijících autorů, 2.191 dědiců (po 1343 zemřelých autorech) a 52 hudebních nakladatelů. V roce 2002 bylo přijato do zastupování 173 nových nositelů práv.

Vyvrcholením zahraničních aktivit OSA byla účast členů Dozorčí rady OSA a předsedkyně představenstva na KONGRESU CISAC v Londýně.

Na smluvním úseku došlo v průběhu roku 2002 k uzavření a aplikaci nových smluv pro oblast veřejného provozování a mechanických práv se společnostmi SGA (Guinea-Bissau), s čínskou společností MCSC a COTT (Trinidad a Tobago). Smlouva orientovaná pouze na oblast mechanických práv byla uzavřena s makedonským ZAMP. Při uzavírání recipročních smluv VP - ONLINE byl OSA úspěšný v 13 případech (ACDAM, AEPI, ARTISJUS, GEMA, HDS, KODA, MESAM, SACM, SAZAS, SESAC, SOZA, SPA, ZAIKS); avšak platnost těchto smluv skončila 31.12. 2002.

Občanské sdružení OSA mělo k 31.12. 2002 541 členů, z toho 390 skladatelů, 84 textařů, 18 hudebních nakladatelů a 49 dědiců po významných hudebních autorech.

K 31.12. 2002 bylo v pracovním poměru OSA 132 zaměstnanců, ke stejnému datu 78 externích kontrolorů, jejichž počet se v průběhu roku poměrně výrazně měnil. Kromě pražského pracoviště zajišťoval OSA svoji činnost prostřednictvím 7 regionálních poboček: v Brně, Hranicích na Moravě, Českých Budějovicích, Karlových Varech, Havlíčkově Brodě, Hradci Králové a v Děčíně. Zpracování údajů probíhá v počítačové síti v databázi ORACLE, regionální pracoviště jsou propojena s Prahou sítí WAN.

Digitální databáze českých hudebních děl zastupovaných autorů obsahovala k 31.12. 2002 celkem 227.468 titulů a 301 ohlášek hudebních děl autorů nezastupovaných. V roce 2002 se rostla o 11.722 titulů. Kromě digitální databáze vedené od roku 1994 vede OSA lístkovou kartotéku všech ohlášených hud. děl od roku 1929. Všichni zastupovaní jsou vedeni ve světovém autorském katalogu IPI, vedeném ve Švýcarsku a cca 15 tisíc skladeb českých autorů užitých v zahraničí je uvedeno v celosvětovém katalogu hudebních děl WWL vedeném v USA.

Během roku registroval OSA 432 tuzemských nakladatelských smluv na vydání 1.788 hudebních děl a 204 práv, která tuzemští autoři zastupovaní OSA postoupili do prvního nákladu zahraničním nakladatelům. V průběhu roku 2002 uzavřeli tuzemští nakladatelé 29 licenčních subnakladatelských smluv se zahraničními nakladateli na díla českých autorů.

OSA vyměřil během roku 240.660 veřejných hudebních produkcí.

Ke konci roku 2002 bylo evidováno 6.829 účetních kont tuzemských autorů, dědiců a nakladatelů.

V roce 2002 bylo vedeno celkem 2061 občanskoprávních sporů. Z nich 633 bylo v průběhu roku ukončeno. Dále bylo vedeno 354 přestupkových a 21 trestních řízení.



OSA je vlastníkem administrativní budovy s pozemkem a garážemi, regionální pracoviště pracují v pronajatých kancelářích.

Základní jmění OSA činilo v roce 2002 36.853 tis. Kč. OSA funguje jako jednotná organizace, regionální pracoviště nemají právní subjektivitu. OSA nezaložil žádné dceřiné organizace, je však zakladatelem a podporuje Hudební nadaci OSA, která je zaměřena na podporu současné české hudební tvorby. Finanční hospodaření OSA roku 2002, stejně jako předcházejících let, bylo hospodařením bez úvěrů, půjček či grantů, bez finančních investic a bez využití obchodovatelných cenných papírů. OSA účtuje v soustavě podvojného účetnictví a jeho účetní závěrka byla auditována.

Celkové inkaso OSA v roce 2002 představovalo 516.566 tis. Kč, včetně částky 19.161 tis. Kč inkasované pro jiné tuzemské kolektivní správce (Dilia, Intergram). Na inkasu se podílely tuzemské autorské odměny částkou 407.275 tis. Kč, (z toho: vysílací práva 163.970 tis. Kč, veřejné provozování 137.267 tis. Kč, práva mechanické reprodukce 100.144 tis. Kč a audiovizí 5.894 tis. Kč). Inkaso ze zahraničí představovalo 78.727 tis. Kč. Ostatní inkaso (úroky, nájemné atd.) činilo 11.403 tis. Kč.

Výše nákladů za rok 2002 činila 97.255 tis. Kč tj. 19,6 % objemu vlastního inkasa. Požadavek zákona na hospodaření bez zisku a beze ztráty byl splněn a hospodaření skončilo na nule.

V roce 2002 byly vyplaceny autorské odměny tuzemským zastupovaným (fyzickým a právnickým osobám) ve výši 294.347 tis. Kč, z toho fyzickým osobám 165.084 tis. Kč, hudebním nakladatelům na základě smluv s autory 121.508 tis. Kč a ostatním zastupovaným právnickým osobám 7.755 tis. Kč.

V průběhu roku uplatnili zastupování 86 reklamaci, vesměs pro neúplná nebo nesprávná hlášení

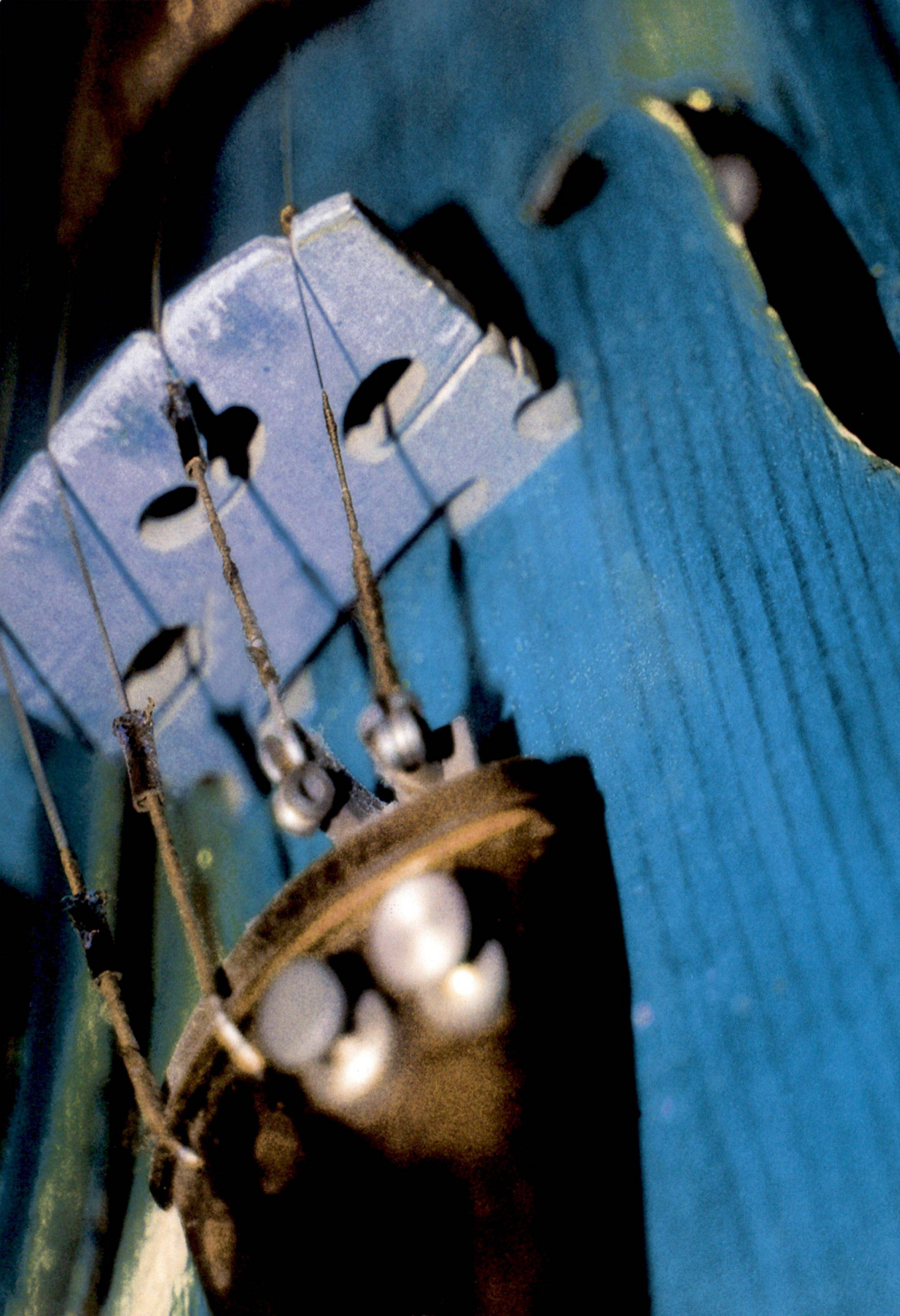
uživatelů. Na OSA se dále obrátilo 31 nezastupovaných autorů, kteří uplatnili své nároky za užití, za něž OSA inkasoval dle zákona. Celková částka vyplacená nezastupovaným autorům činila 804 tis. Kč.

Na základě mezinárodních smluv o vzájemné ochraně a výměně repertoáru s obdobnými zahr. hudebními společnostmi vyúčtoval OSA za práva veřejného provozování 72.745 tis. Kč včetně vysílání a 17.275 tis. Kč za práva mechanické reprodukce při výrobě a šíření nosičů prodejem obyvatelstvu. Skutečně vyplaceno bylo během roku do zahraničí 116.485 tis. Kč před srážkami daní atd.

Zpráva o činnosti a hospodaření OSA za rok 2002 je třetí zprávou publikovanou v Obchodním věstníku podle požadavků autorského zákona č. 121/2000 Sb. Zpráva je dále publikována v interním Zpravodaji OSA pro zastupované a v pravidelné členské Ročence OSA. Tato zpráva je veřejně přístupná – je vystavena po celý rok ve vstupu do sídla OSA.

V Praze dne 10.3. 2003

*JUDr. Alexandra Wünschová Pujmanová
předsedkyně představenstva OSA*



Statistika nové tvorby

Statistical Charts



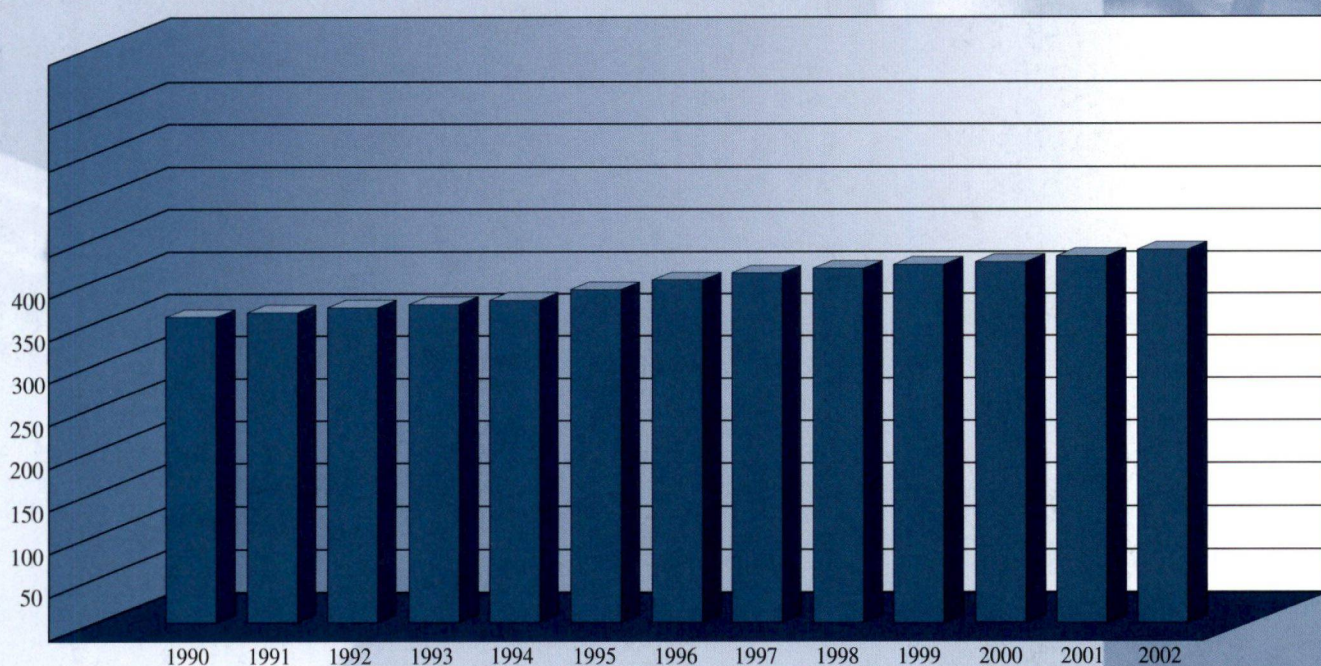
NOVĚ VYTVOŘENÁ HUDEBNÍ DÍLA

Newly created musical works

Rok	Celkem ohlášených děl	Celkem ohlášených děl za rok	Cv	Cp	A
1990	325.139	5.228	922	3.179	1.127
1991	329.843	4.704	840	3.165	699
1992	335.135	5.292	839	3.633	790
1993	341.772	6.637	804	4.911	922
1994	347.550	5.778	655	4.266	857
1995	354.991	7.441	1.023	5.649	769
1996	360.677	5.686	976	3.920	790
1997	367.328	6.651	694	4.948	1.009
1998	374.595	7.267	550	5.853	864
1999	381.527	6.932	988	5.109	835
2000	388.598	7.071	818	4.975	1.278
2001	395.794	7.196	949	5.084	1.163
2002	403.469	7.675	1.184	5.543	948

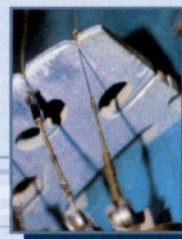
CELKOVÉ POČTY OHLÁŠENÝCH SKLADEB

Totals of musical works declared (v tisících – in thousands)



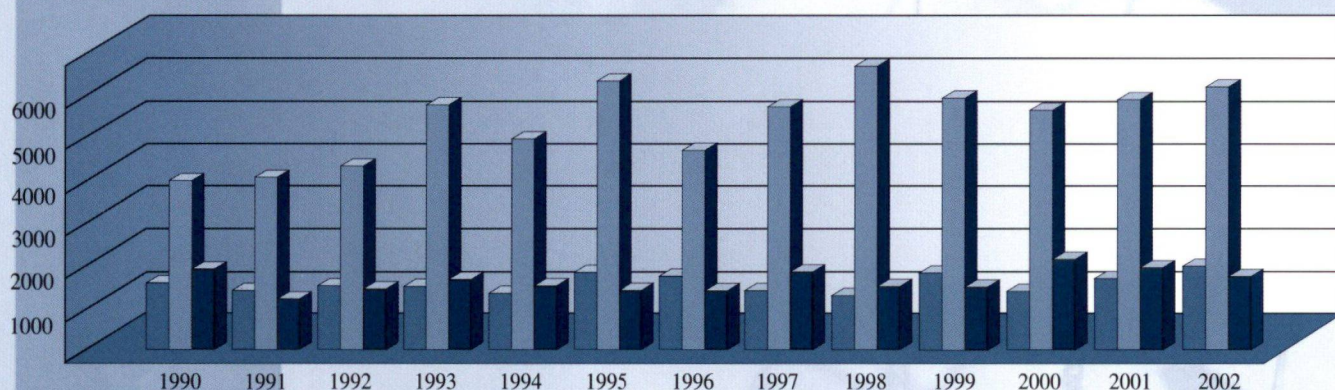
Nová tvorba

Statistical Charts



OHLÁŠENÍ DÍLA PODLE KATEGORIE

Works declared according to category



SKLADATELÉ VÁŽNÉ HUDBY
Composers of Classical Music



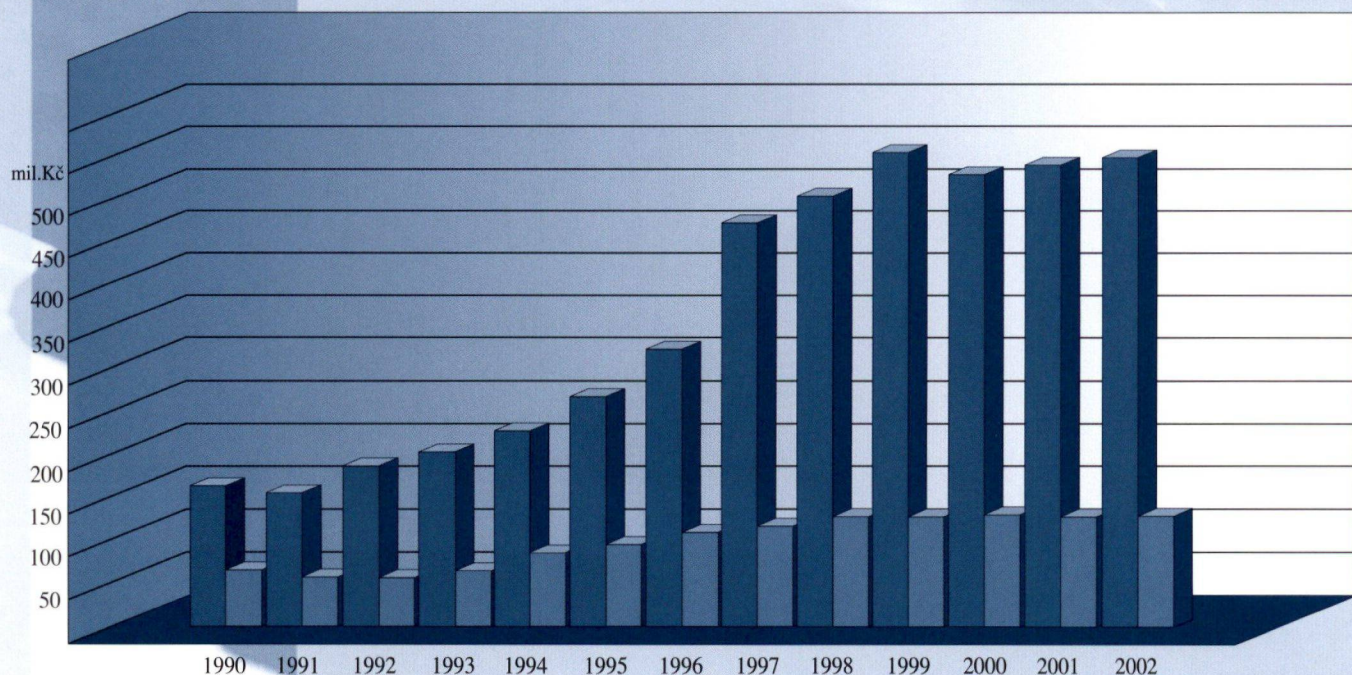
AUTOŘI TEXTŮ
Lyrics Writers



SKLADATELÉ POPULÁRNÍ HUDBY
Composers of Popular Music

HOSPODAŘENÍ OSA V ROCE 2000

Collections in 2000



CELKOVÉ INKASO
Total income



CELKOVÉ NÁKLADY
Administration cost



Inkaso autorských odměn spolu s ostatními nehonorářovými příjmy dosáhlo v roce 2002 historicky nejvyšší částky 516.566 tis. Kč.

Největšího nárůstu inkasa se podařilo dosáhnout na úseku veřejného provozování živé a reprodukované hudby – ze 121,6 mil. Kč na 137,3 mil. Kč.

Menší nárůst byl též dosažen v oblasti vysílacích práv (o 2 mil. Kč) a v oblasti audiovizuálních práv (o 1,4 mil. Kč).

Na úseku mechanických práv se přes pokles inkasa za prodej nahraných nosičů podařilo celkové inkaso rovněž zvýšit ze 113,5 mil. Kč v roce 2001 na 119,3 mil. Kč v roce 2002, a to zásluhou inkasa náhradních autorských odměn za výrobu a dovoz přístrojů umožňujících zhotovování rozmnoženin.

Inkaso autorských odměn ze zahraničí pokleslo v korunovém vyjádření zejména z důvodu zpevňující koruny.

Celkové provozní náklady činily 97.255 tis. Kč, což je o 1.357 tis. více než v roce 2001. To znamená nárůst o 1,4 %, tedy méně, než činila v roce 2002 inflace (1,8 %).

Režijní zatížení vybraných autorských odměn vyjádřené jako poměr provozních nákladů k celkovému inkasu tak činilo 18,8 %, což představuje ve srovnání s minulými léty mírný pokles.

V dále uvedených tabulkách je podán přehled o inkasu podle jednotlivých inkasních úseků (částky jsou již po srážce na režii, tedy k rozúčtování zastupovaným nositelům práv), údaje o vyplacených autorských odměnách a údaje z výkazů roční účetní závěrky, tj. z rozvahy a z výkazu zisku a ztráty.



Ing. Miroslav Mareš
člen představenstva a vedoucí
ekonomického odboru

Hospodaření OSA

Collections OSA

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

ke dni 31. 12. 2002 v Kč

Účet	Název	Náklady	Výnosy
501	Spotřeba materiálu	4.508.210,85	
502	Spotřeba energie	713.323,84	
511	Opravy a udržování	957.073,20	
512	Cestovné	2.264.083,97	
513	Náklady na reprezentaci	171.268,90	
518	Ostatní služby	9.887.398,46	
521	Mzdové náklady	51.551.991,80	
524	Zákonné sociální pojištění	17.485.795,24	
525	Ostatní sociální pojištění	673.705,00	
527	Zákonné sociální náklady	1.970.811,60	
538	Ostatní daně a poplatky	393.403,70	
542	Ostatní náklady	974,00	
545	Kursově ztráty	446.574,16	
549	Jiné ostatní náklady	749.976,47	
551	Odpisy nehmot. a hmot. majetku	1.733.876,00	
582	Poskytnuté příspěvky	1.257.728,46	
591	Daň z příjmu	2.488.680,00	
602	Tržby		88.012.647,52
642	Pokuty a penále		366.029,60
644	Úroky		8.864.036,16
645	Kursově zisky		12,37
652	Tržby z prodeje DNH a DHM		150,00
691	Provozní dotace		12.000,00
	Náklady celkem	97.254.875,65	
	Zisk	0,00	
	Výnosy celkem		97.254.875,65
	Obrat	97.254.875,65	97.254.875,65

INKASO CELKEM

v roce 2002 v tis. Kč

Na režii vybráno	97.255
K rozúčtování zastupovaným	
Veřejné provozování	101.359
Vysílací práva	130.812
Audiovize	4.836
Mechanická práva	89.927
Honoráře ze zahraničí	73.216
Pro jiné ochranné organizace v České republice vybráno odborem mechanických práv	19.161
Celkem k rozúčtování	419.311
Inkaso celkem	516.566

VYPLACENÉ HONORÁŘE

v roce 2002 v tis. Kč

Zastupování OSA – fyzické osoby	165.084
Zastupování OSA – právnické osoby	
z toho nakladatelé	121.508
ostatní	7.755
Do zahraničí	116.485
Jiným ochranným organizacím v ČR	17.828
Celkem vyplaceno	428.660



ROZVAHA

ke dni 31.12. 2002 v Kč

Rozvaha a výkaz zisku a ztráty na formulářích předepsaných sdružením a ostatním nevýdělečným organizacím jsou zveřejněny v přístupovém prostoru do budovy OSA v Praze a jsou též publikovány v obchodním věstníku.

Účet	Název	Aktiva	Pasiva
013	SOFTWARE nad 60 tis.	4.305.801,00	
018	Drob. dlouh. nehm. majet. (7-60 tis.)	471.792,00	
021	Stavby	4.101.499,00	
022	Samostatné movité věci (40 tis.)	31.390.456,00	
028	Drob. dlouh. hmot. majet. (3-40 tis.)	11.246.474,00	
031	Pozemek	97.350,00	
032	Umělecká díla a předměty	259.967,00	
073	Oprávky k softwaru	-3.996.632,00	
078	Oprávky k drob. dlouh. nehm. maj.	-471.792,00	
081	Oprávky ke stavbám	-1.458.614,00	
082	Oprávky k samost. movitým věcem	-30.105.327,00	
088	Oprávky k drob. dlouh. hm. majet.	-11.246.474,00	
112	Materiál na skladě	320.282,68	
211	Pokladna	18.708,60	
213	Ceniny	41.326,30	
221	Bankovní účty	297.049.322,30	
311	Odběratelé	42.348.251,60	
314	Poskytnuté provozní zálohy	1.547.957,00	
315	Ostatní pohledávky	6.995,00	
321	Dodavatelé		357.911,79
324	Přijaté zálohy		958.735,10
325	Ostatní závazky		304.729.154,96
331	Zaměstnanci		13.270,00
333	Ostatní závazky vůči zaměst.		3.946.923,00
335	Pohledávky za zaměstnanci	-660,00	
336	Zúčt. s instit. soc. zabezpečení		2.344.582,00
341	Daň z příjmu	41.744,00	
342	Ostatní přímé daně		2.104.474,00
379	Jiné závazky		91.500,00
381	Náklady příštích období	755.676,50	
388	Dohadné účty aktivní	5.115.077,20	
389	Dohadné účty pasivní		440.194,84
901	Vlastní jmění		18.327.520,91
911	Fondy		18.524.914,58
	Aktiva celkem	351.839.181,18	
	Zisk		0,00
	Pasiva celkem		351.839.181,18
	Obrat	351.839.181,18	351.839.181,18



Pyramida honorářů

Pyramid Chart



PYRAMIDA HONORÁŘŮ AUTORŮ

Pyramid Chart of Royalties

Počty osob

	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994
nad 1 mil.	16	19	24	10	18	20	9	8	8
500 tis. až 1 mil.	45	53	51	35	39	33	29	18	15
100 až 500 tis.	255	257	301	258	235	258	187	196	173
20 až 100 tis.	582	554	561	385	603	542	433	455	423
10 až 20 tis.	296	265	243	176	208	180	295	333	283
do 10 tis.	1809	1730	3587	2936	2580	2613	1584	2556	1968
Autorům celkem vyplaceno (v mil. Kč)	165,0	169,9	188,2	173,3	158,0	124,8	117,7	109,3	95,3

Jedná se o tuzemské nositele autorských práv: skladatele, textaře a dědice po nich

PYRAMIDA NAKLADATELŮ

Pyramid Chart of Publishers

Počty nakladatelů

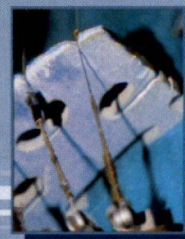
	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994
nad 1 mil.	11	10	9	8	9	7	4	4	4
500 tis. až 1 mil.	4	4	4	4	3	4	4	5	0
100 až 500 tis.	6	7	10	9	8	10	9	3	4
20 až 100 tis.	8	9	6	6	6	3	1	1	2
10 až 20 tis.	2	3	1	0	4	3	1	1	2
do 10 tis.	13	8	11	13	9	6	12	15	7
Nakladatelům celkem vyplaceno (v mil. Kč)	121,5	100,8	113,3	112,9	71,9	56,4	19,7	13,8	11,7

Jedná se pouze o tuzemské nakladatele – právnické osoby



Výrok auditora

Auditor's Approval



Zpráva z ověření řádné účetní závěrky je určena valnému shromáždění občanského sdružení OSA – Ochraný svaz autorský pro práva k dílům hudebním.

Účetní závěrka účetní jednotky, která byla předmětem auditu, byla sestavena ke dni 31. prosince 2002 rozvahového dne a zahrnuje období od 1. ledna do 31. prosince 2002.

Za sestavení účetní závěrky účetní jednotky a za vedení účetnictví v souladu s platnými účetními a jinými předpisy, za její úplnost, věrohodnost, průkaznost a správnost, odpovídá statutární orgán účetní jednotky – představenstvo občanského sdružení.

Povinností auditora bylo, a to na základě ověření informací prokazujících údaje uvedené v ověřované účetní závěrce účetní jednotky, vyjádřit názor a vydat výrok k sestavené účetní závěrce.

Audit účetní závěrky byl proveden v souladu s ustanoveními zákona číslo 254/2000 Sb. o auditorech a ve smyslu vybraných ustanovení auditorských směrnic Komory auditorů České republiky při respektování zásady významnosti vykazovaných skutečností. Směrnice požadují, aby byl audit naplánován a realizován způsobem, jímž by auditor získal jistotu, že údaje uvedené v účetní závěrce účetní jednotky neobsahují významné nesprávnosti.

Audit provedený výběrovým způsobem byl zaměřen pro potřebu přiměřeného ujištění o správnosti

- částek a informací, uvedených v účetní závěrce,
- použitých účetních postupů při sestavování účetní závěrky,
- použitých významných odhadů pro potřebu sestavení účetní závěrky,
- prezentace účetní závěrky z hlediska věcné struktury a jednoznačnosti poskytovaných informací z pohledu uživatele.

Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku na účetní závěrku účetní jednotky za rok 2002.

Výrok auditora

Podle mého názoru roční účetní závěrka za rok 2002 účetní jednotky podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastních zdrojů krytí stálých a oběžných aktiv a finanční situace občanského sdružení OSA – Ochraný svaz autorský pro práva k dílům hudebním k 31. prosinci 2002 a výsledku hospodaření za rok 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy.



V Praze dne 13. února 2003
Za společnost ZZ audit, s.r.o.
Ing. Josef Žáček,
auditor, číslo osvědčení 755

Hudební nadace OSA

OSA Musical Foundation



HUDEBNÍ NADACE OSA V ROCE 2002

V roce 2002 vstoupila HUDEBNÍ NADACE OSA do pátého roku své činnosti. Tento rok byl rokem velkých finančních problémů. Dárce nadace (zřizovatel) OSA – Ochraný svaz autorský, Čs. armády 20, 160 56 Praha 6 poskytl nadaci v roce 2002 pouze částku 1. 000. 000,- Kč, která byla dozorčí radou OSA uvolněna z termínovaného vkladu nadace až koncem října 2002. Vzhledem k této situaci byla nadace nucena velice úsporně hospodařit a omezit svoji činnost (jednotlivým žadatelům nepřidělovat obvyklou výši finančních prostředků, popř. vůbec nevyhovět, omezit počet schůzí správní rady, z tohoto důvodu se nadace sešla pouze na 3 schůzích, omezit činnost sekretariátu).

Vlastní činnost byla zahájena první schůzí konanou dne 11.3. 2002. Další schůze se konala 17.6. 2002 a 18.11. 2002. Projednáno bylo 170 žádostí, bohužel celá řada žádostí zůstala nevyřízena. Správní rada vyhověla 110 žadatelům a nevyhověla 60 žadatelům. Přiznána byla částka 2. 308. 000,- Kč (pro porovnání v roce 2001 byla rozdělena částka 3. 277. 000,- Kč).

Obdobně jako v minulých letech se nadace zaměřila na podporu nekomerčních hudebních děl českých autorů. Podpora byla poskytována na vznik, realizaci a uvádění hudebních děl do života.

Poskytnuté nadační příspěvky byly použity v souladu s článkem 6 statutu „Podmínky pro poskytování nadačních příspěvků“. Příspěvky nebyly použity v rozporu s posláním nadace a s úkoly, které má nadace plnit. V činnosti nadace nebyly zjištěny žádné nedostatky, což potvrdila pravidelná kontrola činnosti dozorčí rady HUDEBNÍ NADACE OSA konaná dne 11.11. 2002 a zpracovaný audit ze dne 14.3. 2003.

Finanční majetek nadace uložený na účtech nadace činil k 31.12. 2002 částku 19 645 000,- Kč (částka uložena na termínovaných vkladech a běžném účtu).

Náklady na provozní činnost nadace byly zúčtovány za období roku 2002 v celkové výši 228. 656,- Kč, tj. 9, 9% z ročně poskytnutých nadačních příspěvků. Náklady HUDEBNÍ NADACE OSA nepřesáhly statutem stanovenou hranici 10 %.

Sylvie Bodorová
předsedkyně správní rady nadace



Správní rada Hudební nadace OSA

Council of OSA Foundation



SPRÁVNÍ RADA

BODOROVÁ Sylvie

DOUŠA Eduard

PARSCH Arnošt

Suchý Ondřej

předseda

místopředseda

člen

člen

DOZORČÍ RADA

KLUSÁK Jan

VONDROVIC Tomáš

DADÁK Jaromír

JUDr. SKOPAL Otmar

předseda

místopředseda

člen

tajemník nadace

Audit Hudební nadace OSA

Audit of the OSA Musical Foundation



Zpráva o provedeném auditu

HUDEBNÍ NADACE OSA za rok 2002

Hospodaření HUDEBNÍ NADACE OSA bylo ověřeno dne 14. března 2003 nezávislou auditorskou společností ZZ Audit, s.r.o., Eliášova 17, 160 00 Praha 6. Za auditorskou společnost prováděl audit nezávislý auditor ing. Josef Žáček, číslo dekretu 755.

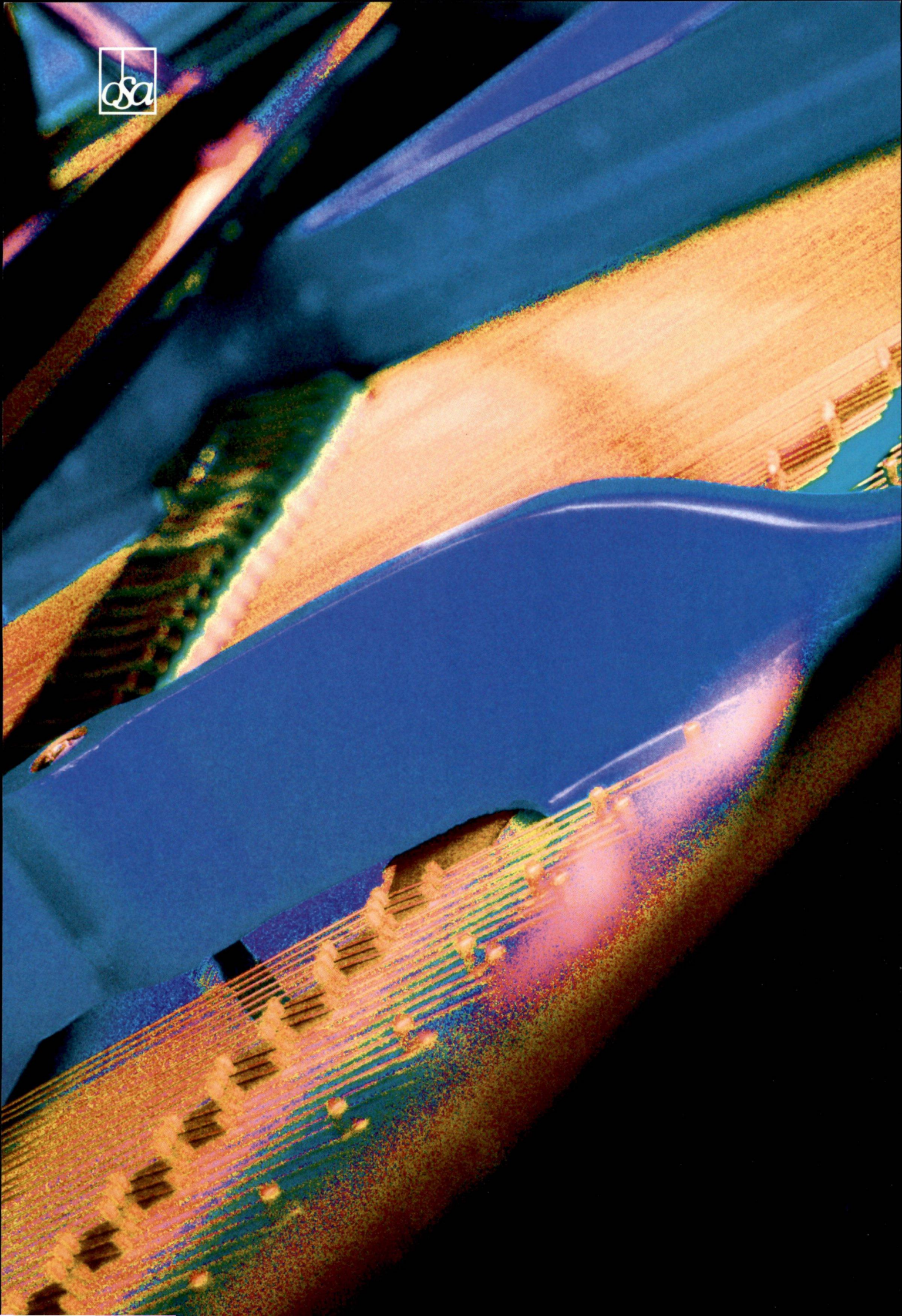
Ze zprávy auditora vyplynulo, že roční účetní závěrka a vedené účetnictví za rok 2002 je v souladu s platnými právními předpisy. Na základě výsledků ověření neshledal auditor žádné skutečnosti, které by znamenaly, že účetní záznamy prováděné účetní jednotkou neodpovídají právním předpisům. Účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního jmění a finanční situace HUDEBNÍ NADACE OSA k 31.12. 2002. Výsledek jejího hospodaření za účetní období roku 2002 je v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb. o účetnictví, ve znění pozdějších změn a doplňků.

Lze učinit závěr, že vedené účetnictví nadace za ověřované období je úplné a správné.

V Praze dne 14. 3. 2003

Sylvie Bodorová
předseda správní rady nadace
HUDEBNÍ NADACE OSA







Annual Report for OSA Authors' Association for Protection of Rights on Musical Works seated at Praha 6, Cs. armady 20/786 for 2002

In 2002, OSA operated under Authorization 4449 dated February 28, 2001 for collective administration of copyrights and their holders as per Section 95 of Act 121/2000 Coll. The Authorization was published in the Business Newsletter no. 14 on April 4, 2001.

OSA was founded by Czech authors on October 9, 1919, and as of January 22, 1996 it is registered with the Ministry of Interior as an unincorporated association of authors of musical works (composers and authors of musicalized texts) and composers, under ref. no. II/s-OS/1-29038/96-R.

At December 31, 2002, OSA represented a total of 4,752 local copyright holders, of which 2,509 were authors, 2,191 heirs (1,343 of deceased authors), and 52 composers. In 2002, 173 new copyright holders agreed to our representation.

On the international level, OSA Supervisory Board and President participated in the CISAC CONGRESS in London. As regards contractual relations in 2002, new contracts were executed in the area of performance and mechanical rights with organizations such as SGA (Guinea-Bissau), the Chinese MCSC, and COTT (Trinidad and Tobago). A contract for mechanical rights only was concluded with the Macedonian ZAMP. OSA executed another thirteen reciprocal contracts of VP-ONLINE (ACDAM, AEPI, ARTISJUS, GEMA, HDS KODA, MESAM, SACM, SAZAS, SESAC, SOZA, SPA, ZAIKS), however, these contracts expired on December 31, 2002.

At December 31, 2002, OSA had 541 members, of which 390 were composers, 84 lyricists, 18 composers, and 49 heirs of major music writers. As of December 31, 2002, OSA had 132 employees and 78 external inspectors the number of which fluctuated throughout the year. Besides the OSA headquarters in Prague, it has seven regional branches in Brno, Hranice na Morave, Ceske Budejovice, Karlovy Vary, Havlickuv Brod, Hradec Kralove, and Decin. All the data are processed in an ORACLE database, and all the branches keep in touch with Prague via a WAN.

At December 31, 2002, the digital database of Czech musical works of the authors represented consisted of the total of 227,468 titles and 301 notifications of musical works or unrepresented authors. In 2002, a total of 11,722 new titles were included. Besides the digital database managed since 1994, OSA maintains a card index of all the musical works notified since 1929. All the parties represented are registered in the IPI catalogue maintained in Switzerland, and about 15,000 of Czech authors' works used abroad are included in the worldwide catalogue WWL maintained in the United States.

In 2002, OSA registered 432 local publishing contracts for 1,788 musical works, and 203 rights assigned by OSA-represented authors for first publishing by foreign publishers. During the year, local publishers executed 29 licensing sub-publishing contracts with foreign publishers of Czech authors' works.

OSA reported a total of 240,660 public musical productions in the year.

At the end of 2002, 6,829 accounts of local authors, heirs and publishers were registered.

In 2002, 2,061 civil disputes were raised, of which 633 were concluded during the same year. Furthermore, 354 hearings of administrative delict and 21 criminal proceedings were conducted. OSA is the owner of an office building and plot of land, parking lots, and the regional branches operate in rented offices.

The OSA's registered capital in 2002 was CZK 36,853,000. OSA is a single entity, the regional branches do not act as separate entities. OSA established no subsidiaries, however, it is the founder and supporter of the OSA Musical Foundation which promotes the interests of contemporary Czech musical production. In 2002, as in the past years, OSA made use of no credits, loans or subsidies, financial investments, or marketable securities. OSA keeps a double-entry accounting and its financial statements are audited. In 2002, OSA collected the total of CZK 516,566,000, including an amount of CZK 19,161,000 collected for local collective works (Dilia, Intergram). The collection consisted of royalties (CZK 407,276,000 of which CZK 163,970,000 for broadcasting rights, CZK 137,267,000 for public performance, CZK 100,144,000 for mechanical production, and CZK 5,894,000 for audiovisual works). Foreign collections amounted to CZK 78,727,000; miscellaneous collections (interests, rent, etc.) made up CZK 11,403,000.

The costs for 2002 accrued to CZK 97,255,000, i.e. 19.6 % of the total collections. The legal requirement for profit and loss-free financial management was complied with, and the trading results were equalized.

In 2002, the total royalties of CZK 294,347,000 were distributed to local represented parties (individuals and corporations), of which CZK 165,084,000 to individuals, CZK 121,058,000 to musical composers under author contracts, and CZK 7,755,000 to other OSA-represented corporations.

In 2002, 86 complaints were filed, mostly for incomplete or inaccurate user reports. Thirty-one unrepresented authors made claims for benefits collected by OSA under the applicable laws. The total amount paid out to unrepresented authors was CZK 804,000.

Under international contracts for mutual protection and repertory exchange concluded with similar organizations operating in foreign countries, OSA collected CZK 72,745,000, including broadcasting and CZK 17,275,000 for rights of mechanical reproduction in production and distribution of carriers to public. Foreign payments made abroad amounted to CZK 116,485 before taxation, etc.

This OSA Annual Report for 2002 is the third report published in the Business Newsletter as required in the Copyright Act 121/2000 Coll. This reports is published also in the OSA Newsletter distributed to the parties represented, and in the OSA Yearbook. This report is for public distribution and is displayed in the lobby of the OSA headquarters.

Prague, March 10, 2003
JUDr. Alexandra Wünschova Pujmanova
OSA President

Překlad Resume



PROFITS AND LOSSES

December 31st, 2002

Account	Item	Expenses	Receipts
501	Material Consumption	4.508.210,85	
502	Energy Consumption	713.323,84	
511	Repairs and Maintenance	957.073,20	
512	Travel	2.264.083,97	
513	Entertainment	171.268,90	
518	Miscellaneous Services	9.887.398,46	
521	Wages and Salaries	51.551.991,80	
524	Statutory Social Security	17.485.795,24	
525	Other Social Security	673.705,00	
527	Fringe Benefits	1.970.811,60	
538	Other Taxes and Fees	393.403,70	
542	Other Expenses	974,00	
545	Exchange Rate Losses	446.574,16	
549	Other Miscellaneous Expenses	749.976,47	
551	Amortization and Depreciation	1.733.876,00	
582	Contributions Paid	1.257.728,46	
591	Income tax	2.488.680,00	
602	Revenues		88.012.647,52
642	Contractual Fines and Penalties		366.029,60
644	Interest		8.864.036,16
645	Gains due to exchange rate fluctuations		12,37
652	Income from PP&E and Intangible Assets Sold		150,00
691	Operating Donation		12.000,00
	Total costs	97.254.875,65	
	Profits	0,00	
	Total revenues		97.254.875,65
	Turnover	97.254.875,65	97.254.875,65

TOTAL RECEIPTS AND DISTRIBUTIONS

in 2002 (in thousands of CZK)

Total running costs	97.255
Allocated to the parties represented	
Public performance	101.359
Broadcasting rights	130.812
Audiovisual rights	4.836
Mechanical rights	89.927
Foreign royalties	73.216
Collections of the Section of Mechanical Rights made for other Czech associations for protection of rights	19.161
Distributions total	419.311
Total collections	516.566

ROYALTIES PAID

in 2002 (in thousands of CZK)

Individuals represented by OSA	165.084
Corporations represented by OSA	
of which publishers	121.508
Other	7.755
Foreign countries	116.485
Other Czech associations for protection of rights	17.828
Total distributions	428.660

Překlad Resume



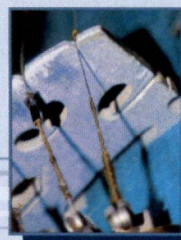
BALANCE SHEET

December 31st, 2002

The balance sheet and profit and loss account in the form required for associations and other non-profit organizations are published in the lobby of OSA headquarters in Prague and published in the Business Newsletter.

Account	Item	Assets	Liabilities
013	SOFTWARE over 60 thous.	4.305.801,00	
018	Small Intangibles (7-60 thous.)	471.792,00	
021	Structures	4.101.499,00	
022	Capital Equipment:		
	Units and Property Classes (40 thous.)	31.390.456,00	
028	Small Tangibles (3-40 thous.)	11.246.474,00	
031	Land	97.350,00	
032	Pieces of Art	259.967,00	
073	Adjustments to Software	-3.996.632,00	
078	Adjustments to Small Intangibles	-471.792,00	
081	Adjustments to Structures	-1.458.614,00	
082	Adjustments to Capital Equipment	-30.105.327,00	
088	Adjustments to Small Tangibles	-11.246.474,00	
112	Material Inventory	320.282,68	
211	Petty Cash	18.708,60	
213	Liquid Valuables	41.326,30	
221	Bank Accounts	297.049.322,30	
311	Customers	42.348.251,60	
314	Deposits Paid	1.547.957,00	
315	Other Receivables	6.995,00	
321	Suppliers		357.911,79
324	Deposits Received		958.735,10
325	Other Payables		304.729.154,96
331	Staff		13.270,00
333	Other Payables to Employees		3.946.923,00
335	Receivables from Employees	-660,00	
336	Clearing with Social Security and Health Insurance Agencies		2.344.582,00
341	Income Tax	41.744,00	
342	Other Direct Taxes		2.104.474,00
379	Miscellaneous Liabilities		91.500,00
381	Pre-paid Expenses	755.676,50	
388	Estimated Receivables	5.115.077,20	
389	Estimated Payables		440.194,84
901	Equity		18.327.520,91
911	Funds		18.524.914,58
	Total assets	351.839.181,18	
	Profits		0,00
	Total liabilities		351.839.181,18
	Turnover	351.839.181,18	351.839.181,18

Překlad Resume



In 2002, the collection of royalties together with miscellaneous revenues amounted to an all-time record of CZK 516,566,000. The greatest increase was reported in the section of live music performance and reproduced music (from CZK 121.6 mil. to CZK 137.3 mil.), a minor increase in broadcasting rights (CZK 2 mil.) and audiovisual rights (CZK 1.4 mil.) In spite of a drop in sales of recorded carriers, the total collections for mechanical rights increased from CZK 113.5 mil. in 2001 to CZK 119.3 mil. in 2002, thanks to substitute royalties for manufacture and import of reproduction equipment. The collection of foreign royalties converted to Czech Crowns decreased, especially because of the strengthening exchange rate of the Czech currency.

The total operating costs were CZK 97,255,000, which is CZK 1,357,000 more than in 2001. This stands for an increase by 1.4 % – less than the inflation rate for 2002 (1.8 %).

The overhead costs accrued on the royalties collected, reported as a proportion of operating costs to the total collections, amounted to 18.8 % – a slight decrease as against the past years.

Further, the tables enclosed summarize the collections by individual sections (exclusive of overheads, allocated to the right holders represented), information about royalties distributed, and figures taken from annual final accounts, i.e. from the balance sheet and profit and loss account.

Ing. Miroslav Mares
Directors and Executive Financial Manager

Audit Report

This Final Accounts Audit Report was made for the general meeting of the unincorporated association OSA – Authors' Association for Protection of Rights on Musical Works.

The audited final accounts were closed as of December 31, 2002 for the financial period from January 1 till December 31, 2002.

The audit was made in compliance with Act 254/2000 Coll. on auditors and the auditing principles issued by the Chamber of Auditors of Czech Republic. These regulations requires us to plan and carry out the audit with the aim of obtaining appropriate certainty that the final accounts do not contain any material inaccuracy. The audit includes verification of randomly selected accounting records and other information substantiating the data given in the final accounts. The audit also includes evaluation of accounting procedures and important estimates made in closing the final accounts, and evaluation of overall presentation of the final accounts in view of material structure and unambiguity. We believe that the audit performed gives us an adequate basis to comment the final accounts for 2002.

Statement of Auditor

In my opinion the final accounts for 2002 accurately reflect the balance of assets and liabilities, own financial resource covering fixed and current assets, and the overall financial position of the unincorporated association OSA – Authors' Association for Protection of Rights on Musical Works as of December 31, 2002, and trading results for 2002, all in compliance with the act on accounting and related accounting principles.

Prague, February 13, 2003
For ZZ audit, s.r.o.
Ing. Josef Zacek, Auditor, Decree 755

THE OSA MUSICAL FOUNDATION has been operating for five years now. The year 2002 was a year of major financial difficulties. The donor (and founder) of the Foundation – OSA – Authors' Association, Cs. army 20, 160 56 Praha 6, donated mere CZK 1,000,000, released from OSA's time deposit as late as in the end of October 2002. In such a situation the Foundation had to cut down its costs to the minimum, to reduce the amount donated to applicants or to reject them, to reduce the number of meetings of the Foundation's management board to three, and to reduce operations of the secretariat.

The Foundation's operations started on March 11, 2003 at the first meeting, the next meetings took place on June 17, 2002 and November 18, 2002. A total of 170 applications were processed, unfortunately a great number of applications were left unprocessed. The management board satisfied 110 applications, and rejected another 60. The amount of CZK 2,308,000 was distributed (as against CZK 3,277,000 in 2001).

As in the past years, the Foundation focused first of all on promoting non-commercial musical works of Czech authors, especially the creation, production and staging.

The donations made were used in compliance with Section 6 of the statutes "Conditions of Donations", and not in breach of the mission and aims of the Foundation. No material inaccuracies were observed in the operations of the OSA MUSICAL FOUNDATION, as confirmed at the regular inspection carried out on November 11, 2002 and audit dated March 14, 2003.

The Foundation's registered capital is CZK 500,000, time deposits in the Komerční banka amounted to CZK 10 mil. (two time deposits, one of CZK 6 mil. and the other of CZK 4 mil.), Česka spořitelna savings account of CZK 4 mil. (two time deposits, one of CZK 2 mil., the other of CZK 2 mil.), and investment certificates in the ZB Trust of CZK 4 mil. The operating costs for 2002 amounted to CZK 228,656, i.e. 9.9 % of the annual contributions. It means that the total costs of the OSA MUSICAL FOUNDATION did not exceed the limit of 10 % stipulated in the statutes.

Sylvie Bodorova
Chairman of Foundation's Management Board

The trading results of the OSA MUSICAL FOUNDATION were verified on March 14, 2003 by an independent auditor of ZZ Audit, s.r.o., Eliasova 17, 160 00 Praha 6, namely by Ing. Josef Zacek, Decree 755.

The audit confirmed that the annual final accounts and accounting records for 2002 are in compliance with the valid accounting principles. The auditor observed nothing which would indicate that the Foundation's records in any way breached the applicable legal regulations. The final accounts accurately reflect the balance of assets and liabilities, equity and the overall financial position for 2002 and comply with Act 563/1991 Coll. on accounting, as amended, and other related regulations valid in the Czech Republic.

It may be concluded that the audited accounting records are complete and accurate.

Prague, March 14, 2003
Sylvie Bodorova
Chairman of Foundation's Management Board
OSA MUSICAL FOUNDATION

PRACOVISŤE OSA

PRAHA

Čs. armády 20
160 56 PRAHA 6
tel.: 220 315 111
fax: 233 343 073
e-mail: osa@osa.cz

BRNO

Bašty 8
602 00 Brno
tel./fax: 542 215 788-9
fax: 542 215 789
e-mail: Pobočka_Brno@osa.cz

ČESKÉ BUDĚJOVICE

administrativní budova KD Metropol
Senovážné nám. 2
370 21 České Budějovice
tel./fax: 386 359 906
tel./fax: 386 359 908
e-mail: Pobočka_C.Budejovice@osa.cz

HAVLÍČKŮV BROD

Na Ostrově 28
580 01 Havlíčkův Brod
tel.: 569 424 080
fax: 569 424 090
e-mail: Pobočka_Havl.Brod@osa.cz

HRADEC KRÁLOVÉ

Hořická 974
500 02 Hradec Králové 2
poštovní adresa: P.O.BOX 1
500 11 Hradec Králové 11
tel. 495 534 891
e-mail: Pobočka_HradecK@osa.cz

HRANICE NA MORAVĚ

8. května 1850
753 01 Hranice na Moravě
tel.: 581 605 818
tel./fax: 581 604 848
e-mail: Pobočka_Hranice@osa.cz

KARLOVY VARY

Na vyhlídce 53
360 01 Karlovy Vary
tel./fax: 353 116 254
tel.: 353 234 834
e-mail: Pobočka_K.Vary@osa.cz

DĚČÍN

Společenský dům Střelnice
Labská 691/23
405 02 Děčín
tel.: 412 514 494
e-mail: Pobočka_Decin@osa.cz



Ročenka OSA 2002
Vydal OSA
Ochranný svaz autorský
pro práva k dílům hudebním
Čs. armády 20
160 56 Praha 6

Foto / Design / DTP / Tisk:
© CITY Studio s.r.o. Praha